



Les Traversées

Concentrée sur six samedis, l'édition 2011 des *Traversées* reste fidèle à l'esprit qui a prévalu à sa création : l'exploration de patrimoines musicaux, la rencontre d'artistes venus d'horizons multiples, la confrontation de leurs langages, la surprise née de leur face à face. *Les Traversées*, c'est en effet six rendez-vous où chacun, mélomane ou non, trouvera dans l'abbaye entièrement investie, le bonheur d'accéder à des œuvres majeures de l'histoire de la musique et d'approcher, avec émotion, les propos de compositeurs d'aujourd'hui. C'est aussi l'autorisation, voire l'encouragement à la paresse et au plaisir. Car tout a été pensé pour que vous vous sentiez bien : la flânerie dans et hors les murs, les ateliers pour les enfants pendant que vous serez au concert, les rencontres avec les artistes pour mieux connaître leur démarche, les concerts dans les acoustiques adaptées à chacun des projets artistiques, le buffet pour attendre en gourmandises entre deux représentations. Et puis vous succomberez au plaisir des yeux, à la sérénité des pierres blanches, à l'état de grâce qui émane de ce pur joyau de l'histoire berrichonne. Musique anglaise, française, italienne, allemande, tchèque, musique médiévale, baroque, romantique, contemporaine, jazz, chanson, danse, peinture, poésie, cirque et magie, tout un monde se retrouve à Noirlac et vous attend.

DU 18 JUIN AU 23 JUILLET

samedi 18 juin :

21H00 : **concert unique**

chaque samedi du 25 juin au 23 juillet :

15H30 : rencontre

16H30 : atelier enfants [7-14 ans]

17H00 : **concert 1**

19H00 : **duo singulier** [45 min]

19H30 [à partir de] : buffet

21H30 : **concert 2**

Renseignements : pages 44

AGENDA DES CONCERTS



ABBATIALE



RÉFECTOIRE



DORTOIR DES CONVERS



ALLÉE DE TILLEULS

SAMEDI 18 JUIN - page 33

21H00 - ABBATIALE : *Didon et Enée* / Ensemble vocal Aedes et Ensemble Les Nouveaux Caractères

SAMEDI 25 JUIN - page 34-35

17H00 - ABBATIALE : *Dévotion à Marie* / Ensemble Canticum Novum et Les Folies Françaises

19H00 - RÉFECTOIRE : *Le peintre et le contrebassiste* / Yves Rousseau et Thomas Chevalier

21H30 - ABBATIALE : *Le jardin féérique* / Chœur de solistes et chœur de chambre Mikrokosmos

SAMEDI 2 JUILLET - page 36-37

17H00 - DORTOIR DES CONVERS : *Tendres Ténèbres* / Nancy Huston, Agnès Mellon, Odile Edouard, Michel Godard, Freddy Eichelberger

19H00 - RÉFECTOIRE : *La chanteuse et le contrebassiste* / Yves Rousseau et Eléonor Agritt

21H30 - RÉFECTOIRE : *Éloge de l'ombre* / Les Paladins et l'Ensemble Cairn

SAMEDI 9 JUILLET - page 38-39

17H00 - ABBATIALE : *La Gloire des Médicis* / Le Concert Spirituel

19H00 - DORTOIR DES CONVERS : *Le sculpteur de sons et le contrebassiste* / Yves Rousseau et Cyril Hernandez

21H30 - RÉFECTOIRE : *Monteverdi Project* / Guillemette Laurens, Fanny Paccoud, Bruno Helstroffer, Michel Godard, Gavino Murgia, Olivier Lété

SAMEDI 16 JUILLET - page 40-41

17H00 - RÉFECTOIRE : *Le voyage romantique* / Amarcord

19H00 - DORTOIR DES CONVERS : *Le Trans-Tambourine concert* / Carlo Rizzo et Paul Mindy

21H30 - ABBATIALE : *Chants d'Est* / S. Wieder-Atherton et l'Ensemble Niguna

SAMEDI 23 JUILLET - page 42-43

17H00 - RÉFECTOIRE : *Un parlement d'oiseaux* / Ensemble De Caelis

19H00 - RÉFECTOIRE : *Miroir Miroir* / M. Von Vépy et S. Oliva

21H30 - ABBATIALE : *La Passion selon Liszt* / Chœur Arsysis Bourgogne

SAMEDI 18 JUIN

21H00 - ABBATIALE

Didon et Enée de Henry Purcell

CONCERT



Les Nouveaux Caractères

Ensemble vocal Aedes - dir. Sébastien d'Hérin
Solistes : Isabelle Druet / Arnaud Guillou / Camille Poul / Edwige Parat / Sarah Jouffroy / François Rougier

Œuvre majeure dans l'histoire de la musique, *Didon et Enée*, le premier véritable opéra composé par Henry Purcell, a traversé plus de trois siècles de gloire et de passion et tiré les larmes de millions d'auditeurs sur le poignant « Remember me ! » de la fière reine carthaginoise trahie par son amant. Il est vrai que Purcell, le plus grand compositeur anglais considéré en son temps comme l'Orpheus Britannicus, a écrit là, avec le poète Nahum Tate, un opéra-modèle. Un sujet dramatique éternel où se mêlent le sacrifice du troyen Enée, prisonnier d'un destin écrit par les dieux, et le désespoir d'une reine qui joue sa vie et son honneur dans un amour absolu. Des images populaires, chères aux Anglais et

à Shakespeare, des marins en goguette, une chasse interrompue par l'orage, des sorcières assez comiques dans une caverne et des airs que le public mémorise. Tous les ingrédients d'un succès universel qui sera d'autant bien servi que les jeunes interprètes de cette production font partie des meilleurs de leur génération. Le chœur, écho omniprésent des passions, et la direction musicale de Sébastien d'Hérin, guident la sensuelle Isabelle Druet dans une Didon qui nous accompagnera longtemps.

Concert en coréalisation avec la Maison de la Culture de Bourges, Scène Nationale

Lignes 18 vous y emmène

Pour ce concert, le Conseil général du Cher met en place un service de navettes «Ligne 18» aller-retour de Bourges à Noirlac.

Rens. et réservation au 02 48 67 74 70.

SAMEDI 25 JUIN

PARFUMS ET COULEURS - C'est une journée embaumée que celle-ci. L'abbatiale est comme tapissée du lys, symbole de pureté et de majesté qui sied bien à la Vierge Marie, célébrée en musique votive. Le soir descend sur un jardin des délices, peuplé d'un bestiaire fantastique, exhalant les parfums de Judée et la myrrhe du *Cantique des Cantiques*.

15H30 - SALLE CAPITULAIRE Rencontre

LES COULEURS DE LA MUSIQUE - Quand le peintre choisit ses couleurs, pense-t-il au temps comme élément constituant de son tableau ? Quand le musicien compose sa partition ou improvise, pense-t-il à la notion d'espace ? **Thomas Chevalier**, peintre et **Yves Rousseau**, musicien, feront part de leurs préoccupations artistiques sur ce thème.

Rencontre animée par Michel de Lannoy, musicologue

16H30 À 18H30 - SALLE DES COMMUNS Atelier enfants

LA MUSIQUE EN COULEURS - Dis-moi tableau ce que tu fais comme son ! Et pourquoi ne pas dessiner ce que me raconte la musique ? Dans cet atelier, on invente avec le corps la langue musicale de la peinture et on peint les couleurs de la musique.

Atelier animé par Stéphanie Leclerc, musicienne intervenante

17H00 - ABBATIALE

Dévotion à Marie

CONCERT 1



CHARPENTIER, CORELLI, BACRI
Ensemble Canticum Novum, dir. Emmanuel Bardon
Les Folies Françaises, dir. Patrick Cohën-Akenine

Ce très beau programme, imaginé par Emmanuel Bardon et Patrick Cohën-Akenine, est composé comme un dialogue entre deux grands musiciens : Charpentier et Corelli. Tous deux ont écrit pour l'Eglise. Des sonates pour Corelli, des prières, cantiques et litanies pour Charpentier. La vie de Marie y est rappelée : l'Annonciation à la jeune fille juive par l'Archange Gabriel et la Nativité à Bethlehem, mais surtout le recours à sa miséricorde dans le

Salve Regina. La poésie ici a rejoint le sacré. En écho à ces illustres ancêtres, Nicolas Bacri apporte un *Magnificat* contemporain. Même ferveur pour ce cantique que Marie chanta à Elisabeth, enceinte de Jean-Baptiste. Le soir, dans un autre concert, Bacri fera pleurer Marie, au pied de son fils sacrifié.

Co-production : Abbaye de La Prée – Abbaye de Fontmorigny – Abbaye de Noirlac
Concert donné le 28 / 08 à Fontmorigny et le 17 / 09 à La Prée

19H00 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Le peintre et le contrebassiste

DUO SINGULIER



Yves Rousseau, contrebasse
Thomas Chevalier, peintre

Le contrebassiste Yves Rousseau propose à Noirlac trois rencontres avec des artistes qui n'ont pas froid aux yeux. L'idée de ce premier dialogue avec le peintre Thomas Chevalier vient de la capacité de ce dernier à investir les espaces architecturaux et de son goût pour les performances en live. Ici, c'est la couleur qu'il compose. La contrebasse suit le geste du peintre penché sur ses toiles posées à terre. Petit à petit celles-ci, chargées de couleurs vives, sont hissées vers les ogives, embrasées par la lumière et la musique en bouquet.

19H30 - JARDINS OU CELLIER Buffet

21H30 - ABBATIALE

Le jardin féérique

CONCERT 2



FAURÉ, HERSANT, J.S. BACH, POULENC, RAVEL, BACRI, MESSIAEN, ZAVARO [création],
MACHUEL, DANIEL-LESUR

Chœur de solistes et chœur de chambre Mikrokosmos, dir. Loïc Pierre - **Elisabeth Glab**, violon

Dans ce concert, la musique française a la part belle. Son amour de la poésie la caractérise d'emblée, comme sa palette chatoyante de couleurs, son raffinement mélodique et la subtilité de ses rythmes parfois marqués par des souvenirs d'Orient. Les parfums des roses d'Ispahan embaument le jardin nocturne de Fauré en réponse aux *Contes de Ma Mère l'Oye* de Ravel, qui voulait tout peindre avec la musique. La tendresse et les jeux de l'enfance aussi. Ceux-ci s'illustrent dans le bestiaire de Machuel d'où la puce et l'araignée ont sauté sur Zavarro, le virtuose des rythmes. Son concerto, que l'on entend pour la première fois, prend la voix d'un violon remarqué, celui d'Elisabeth Glab, invitée par Mikrokosmos. Il accompagne aussi les rêves nostalgiques d'Hersant et le *Stabat Mater* de Bacri, saisis de la flamboyante ferveur de Bach qui tire un lien de paternité entre tous. Le sombre *Sanctus* de Poulenc ou les échos grégoriens de Messiaen en seront illuminés. Comme le chant aux mariés extrait du *Cantique des Cantiques* suspendu dans un final mystique.

SAMEDI 2 JUILLET

LA BEAUTÉ DES TÉNÈBRES - La dualité qui nous habite trouve ici sa journée. L'ombre et la lumière, le mal et la rédemption, le féminin et le masculin, la légèreté et son chagrin, la vie et la mort... Heureusement l'homme sait transcender sa peur des ténèbres en beauté, et les artistes ont des pouvoirs qui rivalisent avec ceux des anges.

15H30 - CHAMBRES DES MOINES Visite de l'Installation curieuse

• **OCULUS IMAGINATIONIS** - Avec **Olivier Vallet**, concepteur de cette installation, vous visitez les chambres des moines, occultées en chambres noires, où sont visibles les effets fantasmagoriques produits par des machines venues du fond des âges ou récemment inventées. Découverte d'une science au service de l'artifice, vous êtes acteurs et spectateurs incroyables, manipulant images, reflets et rideaux de savon.

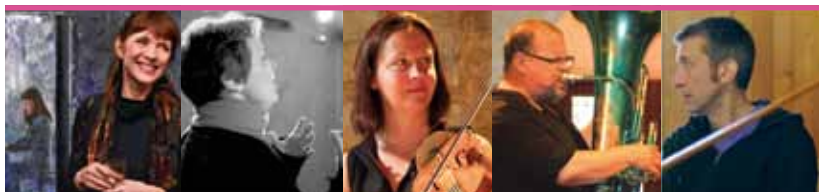
16H30 À 18H30 - CHAMBRES DES MOINES Atelier enfants

• **LE CYCLOPE, CLOPE, CLOPE !** - C'est au tour des enfants de découvrir les trésors de l'installation des machines à fantasmagories d'**Olivier Vallet**. A eux de jouer avec la lumière et les images animées du cyclope, de se faire peur dans le noir et de tremper leurs mains dans les couleurs d'une bulle de savon géante.

17H00 - DORTOIR DES CONVERS

Tendres Ténèbres

CONCERT 1



BIBER, CHARPENTIER, EICHELBERGER, GODARD

Nancy Huston, récitante / **Agnès Mellon**, soprano / **Odile Edouard**, violon / **Michel Godard**, tuba et serpent / **Freddy Eichelberger**, orgue et cistre

La romancière et musicienne Nancy Huston dit éprouver un fort penchant pour les ténèbres, et pourtant rien de plus lumineux que son regard, rien de plus tendre que sa voix légèrement teintée d'un accent anglo-saxon. C'est cette voix qui va lire le récit qu'elle a tiré de son roman *Instruments des ténèbres*. Plantant un double décor contemporain et baroque, elle a distribué à de fidèles complices les rôles des protagonistes : le serpent jouera le Daïmon, son témoin d'écriture et figure du mal, le violon et l'orgue seront la discordance qui foudroie Barbe la berrichonne, la voix, l'écho de la solitude de Nadia, l'espoir d'un répit ou du naufrage des vieux fantômes.

19H00 - RÉFECTOIRE DES MOINES

La chanteuse et le contrebassiste

DUO SINGULIER



Yves Rousseau, contrebasse
Eleonor Agritt, chant

Pour son deuxième dialogue, le contrebassiste Yves Rousseau a voulu, avec la comédienne et chanteuse Eleonor Agritt, aguerrie au baroque et au théâtre musical, ouvrir les pages des poètes : Dugardin, Novert ou Melquiot... qui aident à mieux respirer. Mis en musique dans un respect délicat, comme il avait su le faire avec les chansons de Ferré, les textes choisis par le musicien font se côtoyer les vers galants de Molière et le billet amoureux de Rilke. Ce n'est pas un récital mais le fredonnement intime d'un chant intérieur.

19H30 - JARDINS OU CELLIER

Buffet

21H30 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Éloge de l'ombre

CONCERT 2



BROSSARD, COUPERIN, BERNIER, MICHEL, BABA, SCHUEHMACHER,
SINNHUBER [création – commande de la région Centre]

Les Paladins, dir. Jérôme Corréas - **Ensemble Cairn**, dir. artistique Jérôme Combier

Improjections : machines d'Olivier Vallet, manipulées par Anne Bitran

L'ombre s'étend dans le réfectoire des moines, enveloppe l'assistance venue participer comme au XVII^e siècle à une cérémonie des Ténèbres de la Semaine Sainte. Plus que religieuse, elle était théâtrale et l'on se pressait, durant ce temps de restriction des plaisirs, pour écouter *Les Leçons* du prophète Jérémie, pleurant la destruction de Jérusalem, dans les vocalises écrites par le divin Couperin. La mise en théâtre est ici complète. Sur deux espaces, les ensembles se répondent. D'un côté les instruments anciens accompagnent les douloureuses lamentations mélismatiques, de l'autre les modernes offrent en création leur vision de l'ombre. Plongées dans les ténèbres baroques, les machines à lumière d'Olivier Vallet projettent des reflets virtuels sur les murs et les instruments contemporains.

SAMEDI 9 JUILLET

LA JOURNÉE ITALIENNE - Grâce à leur position stratégique sur les routes commerciales venant d'Orient, les riches cités de la Péninsule sont prospères. Les artistes côtoient des princes fortunés pour lesquels la démesure est de mise. Des œuvres grandioses s'érigent et des renommées qui frappent encore les imaginaires d'aujourd'hui se forgent...

15H30 - SALLE CAPITULAIRE

Rencontre

AU-TOUR DE LA PAROLE - La parole mise en musique doit-elle être forcément intelligible ou est-elle un matériau sonore comme un autre que le compositeur ou l'interprète utilise, transforme, jusqu'à ne plus reconnaître que le timbre des voix ? Les instruments sont-ils capables d'inventer une langue qui serait comprise de tous ? **Hervé Niquet** et **Michel Godard** s'interrogent.

Rencontre animée par Michel de Lannoy, musicologue

16H30 À 18H30 - SALLE DES COMMUNS

Atelier enfants

JE SUIS UN MUSICIEN DE JAZZ - Avec des percussions, une batterie et un synthé, on découvre le jazz et ses différents styles. On apprend des rythmes : syncopes, chabada et les accords. On tente l'improvisation et si on est bon, on retient un morceau qu'on jouera tous ensemble. Accompagnés d'Anthony Gautier, on frotte, on tape, on chante.

17H00 - ABBATIALE

La gloire des Médicis

CONCERT 1



MONTEVERDI, BENEVOLI, STRIGGIO
Le Concert Spirituel, dir. Hervé Niquet

Depuis plusieurs générations déjà, les Médicis tiennent Florence et la Toscane sous leur domination quand Alessandro Striggio, fin organiste, luthiste et violiste vient à la cour de Cosme 1^{er}. Le duc l'envoie représenter dans les cours d'Europe le savoir-faire des Médicis,

avec dans ses bagages un chef d'œuvre : une messe à quarante voix solistes d'une complexité jamais écrite ni entendue à ce jour. Un chef d'œuvre à l'image de la coupole de la cathédrale de Florence et de sa fresque du Jugement dernier que peint Vasari. Sa messe, Striggio l'a composée pour cinq chœurs divisés, les « cori spezzati », dans le goût vénitien de la spatialisation. Hervé Niquet choisit, lui, d'annoncer en crescendo, par des motets et des pièces d'Eglise de contemporains virtuoses, cette œuvre oubliée pendant des siècles ; puis, au cœur de l'abbatiale, la messe est dite.

19H00 - DORTOIR DES CONVERS

Le sculpteur de sons et le contrebassiste

DUO SINGULIER



Yves Rousseau, contrebasse
Cyril Hernandez, percussions

Cette troisième rencontre avec Yves Rousseau, est placée sous le signe des surprises. Le récit commence avec la douceur des peaux, la caresse des percussions exotiques et la contrebasse habillée de capteurs qui gémit ses réponses.

Une ronde enchaîne autour d'un engin suspendu, le marcellophone (ah ! Duchamp !), qui balance comme un pendule ivre. La contrebasse en perd le nord et se dissout dans une envolée de carillons.

19H30 - JARDINS OU CELLIER

Buffet

21H30 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Monteverdi project

CONCERT 2



MONTEVERDI

Guillemette Laurens, mezzo-soprano / **Fanny Paccoud**, violon baroque /
Bruno Helstroffer, théorbe / **Michel Godard**, serpent / **Gavino Murgia**, voix, saxophone /
Olivier Lété, basse

Le projet repose ici sur la personnalité de Michel Godard dont on connaît la faculté de passer d'un genre musical à l'autre par le truchement de deux instruments dont il est un maître incontesté, le tuba, pour le jazz improvisé, et son ancêtre le serpent, pour l'écriture baroque. C'est sur la musique de Monteverdi que le concert prend forme. Deux trios se font face, un baroque avec la grande Guillemette Laurens accompagnée de cordes sensibles et un trio de jazz dans lequel notre serpentiste rejoint Olivier Lété, un sculpteur frénétique du son de basse, et le sarde Gavino Murgia qui fait mugir comme personne les entrailles de sa terre natale. Quelques-uns des plus beaux madrigaux du célèbre italien, voilà des standards que vont recolorer les trois compères. Puis, le terreau s'enrichit, le serpent retrouve le madrigal de ses origines, le violon s'envole vers des nuages jazzy, la basse flirte avec le théorbe et les voix se confondent.

SAMEDI 16 JUILLET

LE GRAND TOUR - Un grand voyage à travers l'Europe, avec quelques incursions vers le Pays du matin calme, ou le Nouveau monde pour les plus aventureux, va peupler Noirlac de poètes romantiques mis en musique par les plus grands compositeurs du XIX^e siècle, et célébrer l'âme slave, magyare et autrichienne de la Mitteleuropa.

15H30 - SALLE CAPITULAIRE Rencontre

MUSIQUES EN QUÊTE D'AUTEURS - En compagnie de **Sonia Wieder-Atherton, Carlo Rizzo** et **Paul Mindy**, la question posée est celle de l'héritage de la musique traditionnelle dans les œuvres musicales. Depuis toujours, les musiciens y ont puisé leur inspiration, et au XIX^e siècle, en plein Romantisme, les compositeurs, alors plus reconnus que leurs aînés, se sont parfois effacés derrière l'art et les légendes populaires. Quel sens y cherchaient-ils ? Et aujourd'hui, qu'en est-il ?

Rencontre animée par Michel de Lannoy, musicologue

16H30 À 18H30 - SALLE DES COMMUNS Atelier enfants

LES PERCUSSIONS DU MONDE - Un voyage à la découverte des percussions, en Afrique d'abord avec la calebasse, le doun-doun et le djembé du Mali, puis dans un orchestre de carnaval à Rio, avec la batucada, la caïxa, le surdo, la cuica. Et, de retour en Europe, le marimba, les timbales et le vibraphone n'ont plus de secrets pour les enfants !

Atelier animé par Stéphanie Leclerc, musicienne intervenante

17H00 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Le voyage romantique **CONCERT 1**



SAINT-SAËNS, SCHUMANN, JANÁČEK,
ELGAR, GRIEG, GLÜCK, FUENTEZ, SHEARING,
MAYFIELD, O'CONNOR

Amarcord, quintette vocal

Au début du XIX^e, le Romantisme a fait son entrée remplaçant la raison du classicisme par les tourments du cœur, l'exaltation des sentiments, le mystère et le merveilleux. Le

concert de ce soir reste fidèle à son esprit. Amarcord, l'ensemble vocal masculin le plus inventif du moment en Allemagne, nous invite à un voyage qui traverse l'Europe et ose des escales vers Cuba, la Louisiane et la Corée. Schumann, la tête au vent, longe les rives du Rhin, Saint-Saëns voit décroître le soleil sur la mer, Elgar arpente la campagne anglaise, Janáček rêve à sa Moravie chérie, Grieg, les yeux rivés sur son fjord, écoute les éclats du glacier. Puis, avec la pureté du son a cappella, le voyage s'achève avec un chant d'amour venu d'Irlande.

19H00 - DORTOIR DES CONVERS

Le trans-tambourine concert **DUO SINGULIER**



Carlo Rizzo, Paul Mindy, percussions et voix

Il est difficile de ne pas bouger sur les sons des tarentelles et pizzica du sud de l'Italie qui jaillissent des tambourins traditionnels de Carlo Rizzo. Il vient aussi avec un polytimbral de son invention, à la fois caisse claire, târ et bendir qui répond au berimbau du brésilien Paul Mindy. Enrichi du pandeiro, le duo visite les rodas de Bahia et les sambas-pagodes de Rio. C'est sûr, les joutes verbales des troubadours et les luttes de capoeira troubleront les esprits endormis des frères convers !

19H30 - JARDINS OU CELLIER Buffet

21H30 - ABBATIALE

Chants d'Est **CONCERT 2**



RACHMANINOV, VON DOHNÁNYI, TCHEREPNINE, KRAWCZYK, PROKOVIEV, MARTINŮ, MAHLER

Sonia Wieder-Atherton, violoncelle

Ensemble Niguna

Sonia Wieder-Atherton est une habituée de Noirlac où elle a déjà posé son violoncelle. Femme passionnée, elle élabore des projets inspirés de ses rencontres à travers le monde. L'Orient, les Balkans et aujourd'hui la Mitteleuropa, héritière des deux empires allemand et austro-hongrois, l'attirent. Écoutant, réécoutant des œuvres qu'elle aimait, en découvrant d'autres pour voix, violon ou orchestre, elle s'est sentie aimantée par la puissance de ces musiques qui exprimaient l'amour de la langue maternelle, la peur de la perte de son identité et la capacité à détourner l'interdit. Toutes ces musiques racontent l'Histoire, l'intolérance, les émigrations forcées, les souvenirs, la nostalgie du pays, la résistance et aussi la joie, la joie de vivre, de retrouver les amis pour la danse, de se battre pour reconstruire. Car presque tous les compositeurs de ce programme ont connu l'exil. Leurs œuvres, pour la plupart arrangées par Franck Krawczyk et interprétées par l'ensemble Niguna réuni à l'occasion de ce projet, restent les témoins émouvants de la riche humanité de ce coin du monde, l'Europe du milieu.

SAMEDI 23 JUILLET

ENTRE CIEL ET TERRE - Vous serez le nez au vent pour cette journée peuplée d'oiseaux rares et facétieux. Quelques plumes tombées d'ailes séraphiques atterriront doucement sur l'abbaye et sous un ciel rempli de voix célestes, la figure majestueuse d'un Liszt marqué par la grâce vous ouvrira les portes de son Trésor.

15H30 - SALLE CAPITULAIRE

Rencontre

OISEAUX-PROPHÈTES - Les oiseaux tiennent une place à part dans les bestiaires du Moyen Âge, car ils sont les seuls à s'élever dans les cieux. Leurs chants ont été notés et imités. A la fois source d'émerveillement et sujet d'études, on prête à leur langage la capacité de prophétie et la détention de codes secrets. Les chanteuses de **De Caelis** nous diront de quels symboles ils sont les chantres.

Rencontre animée par Michel de Lannoy, musicologue

16H30 À 18H30 - SALLE DES COMMUNS

Atelier enfants

LES INSTRUMENTS IMITATEURS ? - Les enfants écoutent une œuvre savante, *Le Carnaval des Animaux* de Saint-Saëns, et devinent quel animal est caché derrière l'instrument ou le rythme du défilé. C'est majestueux avec le lion, drôle avec le caquètement des poules, le braiement de l'âne... Puis on invente un décor avec des bêtes, des vraies ou des fausses. Un carnaval, des carnavaux !

Atelier animé par Stéphanie Leclerc, musicienne intervenante

17H00 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Un parlement d'oiseaux

CONCERT 1



MANUSCRIT DE CHANTILLY (XIV^e),
ESCAICH (2009)

Ensemble De Caelis

Le peuple volatile des oiseaux a toujours fasciné les poètes et les musiciens. On se souvient du conte d'Andersen dans lequel l'empereur de Chine pleure à l'écoute du chant du rossignol. Depuis toujours, les oiseaux enseignent ce que les hommes n'entendent pas, ils possèdent, dit-on, la langue secrète des dieux. De Janequin à Messiaen, toute l'histoire de la musique est peuplée de leurs chants. Le programme, imaginé pour les voix féminines de l'ensemble de Laurence Brisset, est composé d'une mosaïque de polyphonies évoquant le monde ailé des anges et des oiseaux dans le style raffiné de l'Ars Subtilior médiéval, associée à une pièce contemporaine. Dans cette volière où la gente à plumes est prétexte à de joyeux et fols piailllements, Thierry Escaich donne à entendre les voix plus graves des anges qui nous protègent.

19H00 - RÉFECTOIRE DES MOINES

Miroir, Miroir

DUO SINGULIER



Cie Happés - théâtre vertical

Mélissa Von Vépy, conception, interprétation
Stephan Oliva, composition, piano

Elle entre sur scène et croise son image dans un grand miroir suspendu, vision d'Alice, vision d'Orphée. Qu'y a-t-il derrière son image, de l'autre côté ? Elle s'y accroche, devient aérienne, le traverse, tantôt invisible, tantôt le corps disloqué. On retient son souffle, on craint qu'elle ne se blesse, son cœur bat plus vite, il cogne avec les mailloches sur les cordes du piano. On l'encourage, inquiet, devant tant de beauté maîtrisée.

19H30 - JARDINS OU CELLIER

Buffet

21H30 - ABBATIALE

La Passion selon Liszt

CONCERT 2



LIZT, PALESTRINA, ALLEGRI, MOZART

Chœur Arsys Bourgogne, dir. Catherine Simonpietri
Jean-Claude Pannetier, piano

Ce concert magistral donné par le chœur Arsys tourne autour de la personnalité musicale de Liszt qui succomba à trois passions : l'amour des femmes, la musique et la religion. En cette année anniversaire de sa naissance (1811), il était naturel de s'intéresser à ce génie, né dans l'empire austro-hongrois, vivant à Weimar, Budapest et la Villa d'Este, faisant salon à Paris ou à Nohant et mort à Bayreuth. Toute sa vie, celui qui inventa le piano moderne mit à son panthéon Beethoven, Bach et Mozart qui l'inspirèrent, devenu âgé, dans des œuvres religieuses écrites près de ses frères franciscains. Dans un effet miroir, les motets reprennent l'histoire connue de la Passion du Christ ; à la mère douloureuse de Palestrina, répond la mère radieuse devant Jésus nouveau-né ; à l'imploration du corps du Christ de Mozart et aux pleurs du sublime *Miserere* d'Allegri entendus dans La Chapelle Sixtine, répond leur évocation magnifiée. Entré dans les ordres à la fin de sa vie, Liszt retrouve la fièvre de sa jeunesse dans la vision qu'il signe d'un chemin de croix, exaltée et austère comme les tableaux d'un peintre luthérien.

Les textes de présentation des *Traversées* ont été écrits par Charlotte Latigrat.

Renseignements et tarifs

	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TARIF ENFANT (- de 16 ans)
Concert d'ouverture			
Samedi 18 juin à 21H00	18 €	12 €	8 €
Chaque samedi, du 25 juin au 23 juillet			
Concert 1 – 17H00	20 €	12 €	8 €
Duo singulier – 19h00	TARIF UNIQUE : 10 €		6 €
Concert 2 – 21H30	20 €	12 €	8 €
Forfait journée incluant concert 1, duo singulier et concert 2	40 €	24 €	16 €
Rencontre - 15H30*	GRATUIT		
Atelier enfants**	6 €		
Buffet	15 €		

Tarif réduit : demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, groupes à partir de 20 personnes, étudiants, lycéens, apprentis, adhérents à la Maison de la Culture de Bourges / Scène Nationale, détenteurs du Maxi Pass' Noirlac.

Achetez le Maxi Pass' Noirlac à 20 € et bénéficiez ainsi du tarif réduit sur tous les événements de l'année

Pour les tarifs réduits et tarifs enfants, merci de joindre une copie des justificatifs.

Partenariat Chéquier CLARC.

Accès libre à l'installation Oculus Imaginations pour les détenteurs d'un billet d'entrée à l'abbaye ou au concert.

Placement libre pour les concerts ne se déroulant pas dans l'abbatiale.

**Rencontre : gratuite pour les détenteurs d'un billet d'entrée à l'abbaye ou au concert*

***Atelier enfants : réservation obligatoire (au plus tard deux jours avant l'atelier). En deçà de 8 participants, l'abbaye se réserve le droit d'annuler l'atelier.*



Partenaires

